

# *Refuxiado, da*

1. m. e f. Persoa que, a consecuencia de guerras, revolucións ou persecucións políticas, se ve obrigada a buscar refuxio fóra do seu país.

## De onde vén a palabra *refuxiado*?

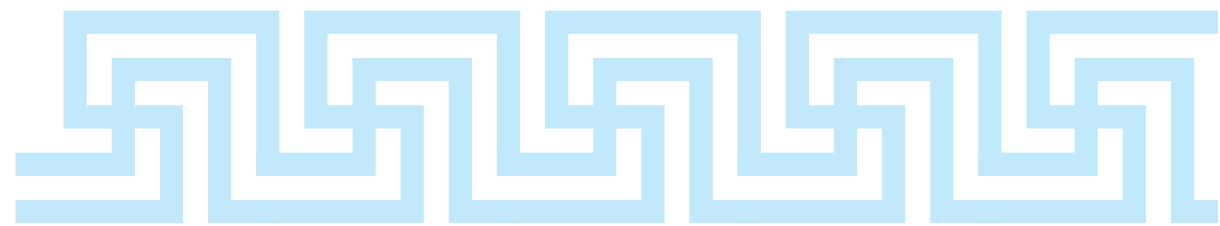
**Do grego:** φυγή  
[phyge], fuxida

Na mitoloxía grega, Phyge era o espírito da fuxida, da escapada, do exilio e do desterro. Era filla de Ares, deus da guerra e de Afrodita, deusa do amor. Seus irmáns son Phobos (medo) e Deîmos (terror).

**Do latín:** [fugere], fuxir

Na mitoloxía romana, Phyge é coñecida como Fuga.

A palabra “refugium” significaba en latín “fuxir cara atrás”, probablemente en referencia á existencia dunha saída secreta ou porta de atrás nas casas que permitía escapar en caso de emerxencia.



# Como se di *refuxiados* noutros idiomas?

Inglés: Refugees

Francés: Réfugiés

Alemán: Flüchtlingskrise

Neerlandés: Vluchtelingen

Italiano: Rifugiati

Sueco: Flyktingkrisen

Portugués: Refugiados

Finlandés: Pakolaiskriisin

Grego: Πρόσφυγας

Checo: Uprchlická

Estoniano: Pagulas

Húngaro: Menekültügyi

Lituano: Pabėgėlių

Letón: Bēgļi

Maltés: Refuġjati

Polaco: Zarządzanie

Eslovaco: Utečencov

Esloveno: Beguncem

Búlgaro: Бежанец

Romanés: Refugiaților

Croata: Izbjeglicama

Catalán: Refugiats

Dinamarqués: Flygtninge

Éuscaro: Iheslari

Castelán: Refugiados

Noruegués: Flyktninger

Árabe: ئىجال

Galés: Ffoadur

Persa: وچهانپ

Gaélico: Dídeanaithe

Coreano: 난민

Hindi: शरणार्थी

Islandés: Flóttafólk

Hebreo: טיילן

Suajili: Mkimbizi

Kurdo: Penaberên

Xaponés: 難民

Quechua: Ayqiq

Ruso: Беженцы

Somalí: Qaxooti

Turco: Mülteci

Urdu: سی زگہانپ

Chinés: 难民

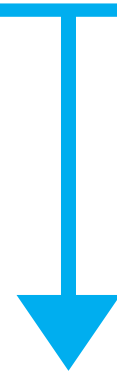
Vietnamita: Tị nạn

Que palabras  
teñen relación  
léxica con  
*refuxiado?*



Fugar  
Fuxitivo/a  
Refuxio  
Prófugo/a  
tránsfuga  
ignífugo/a  
febrífugo/a  
centrífugo/a  
centrifugación

# Que palabras teñen relación **semántica** con *refuxiado*?



desprazado

migrante

apátrida

naturalización

reasentamento

repatriación

tráfico de persoas

xenofobia

asilo

acollida

fronteira

fuga de cerebros

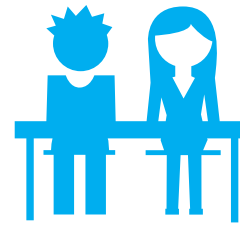
Usos  
pragmáticos das  
palabras: que  
as converte nun  
insulto?



balseiro  
lombo mollado



Que usos  
sociais facemos  
da palabra  
*refuxiado*?



Na clase



Na rúa



Na casa



Entre xente de confianza



Fronte a descoñecidos



Nos medios



En política



# Que **imaxes** temos sobre os refuxiados?





# Que din os medios dos refuxiados?



"A xente non é consciente do que pasa en Europa cos refuxiados, é terrorífico»

Una exposición con ochenta imágenes del fotógrafo Gabriel Tizón muestran en Santiago el drama humanitario

CONDADO/LOURIÑA

## Ponteareas se declara "Vila acolledora de refuxiados"

El acuerdo fue aprobado en el pleno del martes e implica crear una partida econó



## Que din os **governos** dos refuxiados?

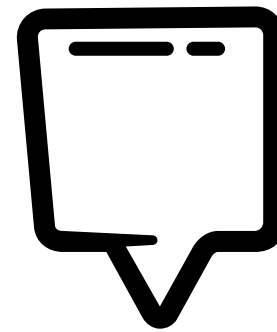




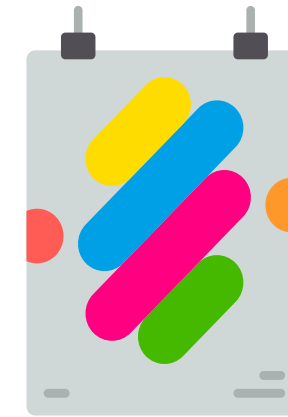
## Que opinas **ti?**



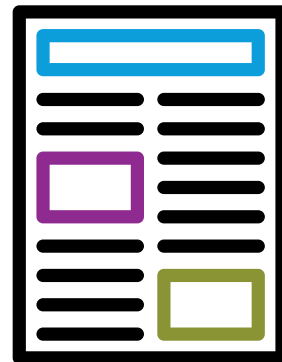
Conto



Cómic



Cartel



Reportaxe



Vídeo



Obra de teatro



Edición

UNICEF Comité Español

[www.unicef.es/educa](http://www.unicef.es/educa)

Os materiais educativos, recursos e actividades sobre dereitos de infancia, desenvolvemento sustentable e cidadanía global forman parte do traballo en Educación en Dereitos e Cidadanía Global de UNICEF Comité Español, estando anteriormente publicados baixo a marca Enrédate e na web [enredate.org](http://enredate.org). Os feitos e opinións aquí mostrados non representan necesariamente o punto de vista de UNICEF.

UNICEF promove os dereitos e o benestar de todos os nenos e nenas en todo o que facemos. Xunto aos nosos aliados, traballamos en 190 países e territorios para transformar este compromiso en accións prácticas, centrando especialmente os nosos esforzos en chegar aos nenos máis vulnerables e excluídos para o beneficio de todos os nenos, en todas partes.



Esta publicación forma parte dun proxecto financiado pola Axencia Española de Cooperación Internacional para o Desenvolvemento (AECID): “Promover el compromiso social con el desarrollo y los derechos de la infancia desde el sistema educativo español”. O contido desta publicación non reflicte necesariamente a opinión de AECID.



Esta publicación foi creada baixo unha licenza Creative Commons Atribución-NoComercial-Sin-Derivar 4.0 Internacional, salvo para aqueles contidos nos que expresamente se define outro tipo de licenza.